

DETERMINAZIONE DEL SEGRETARIO GENERALE N. 69 DEL 21/6/13

**PROGETTO "ENERGY MANAGEMENT PER L'ENERGIA SOSTENIBILE" APPROVATO SULL'ACCORDO DI PROGRAMMA MISE – UNIONCAMERE 2011 – AFFIDAMENTO INCARICO**

Il Segretario Generale

richiamata la relazione Previsionale e Programmatica 2013, approvata dal Consiglio con deliberazione n. 10 del 30.10.2012;

richiamato il Piano delle Performance 2013/2015, approvato dalla Giunta Camerale con deliberazione n. 132 del 20.12.2012, che, declinando l'obiettivo strategico "Favorire la crescita di competitività delle imprese pavesi attraverso le leve dell'innovazione, delle reti, del credito", prevede la realizzazione del progetto "Energy Management", che intende dare concreta attuazione agli obiettivi generali del "Patto dei Presidenti – Un impegno per l'energia sostenibile", potenziando il ruolo della Camera di Commercio a supporto delle imprese per l'individuazione di possibili interventi di miglioramento dell'efficienza energetica e lo sviluppo di nuove strategie di consumo energetico ;

richiamato il provvedimento n. 20 del 18.02.2013 con il quale la Giunta Camerale ha approvato la realizzazione del suddetto progetto ammesso a valere sull'Accordo di Programma MISE – Unioncamere 2011, prevedendo un costo di € 45.564,80 a fronte di un contributo pari ad € 18.225,92 riconosciuto da Unioncamere;

considerato che il progetto si propone di:

1. Predisporre uno studio volto a rilevare le necessità delle aziende del territorio;
2. Realizzare valutazioni di efficienza energetica (assessment) volte ad introdurre economie nell'utilizzo delle energie nelle attività produttive, coinvolgendo venti imprese;
3. Sensibilizzare il sistema produttivo attraverso attività di informazione e promozione, in particolare, sui risultati ottenuti negli assessment e, in generale, sui temi dell'efficienza energetica, tramite incontri mirati alle aziende;
4. Realizzare attività di formazione per 2 addetti camerale sui temi dell'efficienza energetica

individuato nel Politecnico di Milano il soggetto più idoneo a realizzare le suddette attività per competenza ed esperienza, grazie anche ad iniziative simili già svolte in collaborazione con altre Camere di Commercio;

vista l'offerta (in atti prot. CCIAA n. 8517/2013) pervenuta dal Politecnico di Milano su richiesta degli Uffici competenti, che comporta un costo di € 37.655,37 (IVA esclusa), per lo svolgimento delle seguenti attività:

- Attività di assessment: € 35.077,69 (IVA esclusa);
- Attività di Informazione e Promozione: € 1.134,71 (IVA esclusa);
- Attività di formazione: € 1.442,98 (IVA esclusa)

esaminata inoltre la proposta di contratto di ricerca tra Camera di Commercio e Politecnico di Milano per l'esecuzione del progetto "Energy Management" (All. A);

rilevato che tale proposta realizza perfettamente le aspettative del progetto e risponde alle esigenze espresse dalla Camera;

richiamato il Regolamento per l'acquisizione di forniture, servizi e per l'esecuzione di lavori in economia, approvato con deliberazione del Consiglio Camerale n.9/2011 e modificato dalla Giunta Camerale con deliberazione n. 93/2011;

visto l'art. 11 del su citato Regolamento che consente l'affidamento diretto per le forniture di servizi di importo inferiore a € 40.000;

d e t e r m i n a

1. di dare incarico al Politecnico di Milano per le attività descritte in premessa e di sottoscrivere l'allegato contratto di ricerca con il Politecnico di Milano (All. A);
2. di imputare il costo di € 37.655.37 (IVA esclusa) alla disponibilità di cui alla Delibera della Giunta Camerale n. 20 del 18.02.2013

Pavia,

21/01/13

VISTO CONTABILE  
IL PRESENTE PROVVEDIMENTO  
 NON HA RILEVANZA CONTABILE  
 TROVA COPERTURA NEI PERTINENTI  
CONTI DI BUDGET  
DATA, 21/01/13  
IL RESPONSABILE DEL  
SERVIZIO AMMINISTRATIVO CONTABILE  
(Rag. Paola Brega)

IL SEGRETARIO GENERALE

(Federica Pasinetti)



Allegato 'A' alla determinazione del Segretario  
Generale n. 69 del 21/6/13

CONTRATTO DI RICERCA

TRA

Il Politecnico di Milano - Dipartimento di Ingegneria Gestionale (C.F. 80057930150, P.IVA 04376620151), con sede in Piazza Leonardo da Vinci n. 32 C.A.P. 20133 Milano, (in seguito indicato come Politecnico), rappresentato dal Direttore del Dipartimento di Ingegneria Gestionale prof. Cristina Masella autorizzata alla stipula del presente atto ai sensi dell'art. 7 del Regolamento per le prestazioni per conto di terzi emanato con Decreto Rettoriale n. 7 /AG del 28.01.2005

E

La Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Pavia (cod. fisc. 80000590184, P.IVA 00465100188), con sede in Pavia, Via Mentana 27 (in seguito indicata come Camera di Commercio di Pavia) rappresentata dal Segretario Generale, Dott.ssa Federica Pasinetti

PREMESSO CHE

a) La Camera di Commercio di Pavia ha già intrapreso, nel giugno 2011, un percorso di sostenibilità energetica ed ambientale sottoscrivendo il Patto dei Presidenti della Camere di Commercio, ovvero un impegno per l'energia sostenibile con la predisposizione di un Piano d'Azione per l'Energia Sostenibile e, come previsto dal Programma di attività per l'anno in corso, intende ora proseguire potenziando la propria capacità di supporto alle imprese e a supporto di nuove strategie di consumo energetico, intende affidare al Politecnico un progetto per una valutazione dei possibili interventi di miglioramento dell'efficienza energetica nelle PMI del Pavese;



- b) per quanto riguarda il Politecnico, il D.P.R. 11/7/80 N. 382 consente all'art. 66 l'esecuzione di attività di ricerca e di consulenza stabilite mediante contratti o convenzioni di diritto privato;
- c) tale normativa e' integrata dal vigente Regolamento delle prestazioni per conto terzi del Politecnico di Milano.

#### SENTITO

il Responsabile della ricerca Prof. Enrico Cagno che controfirma il presente atto

#### SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:

Art.1 - Art.1 – La Camera di Commercio di Pavia affida al Politecnico l'esecuzione del seguente progetto "Energy Management per l'Energia Sostenibile".

Tale progetto, che si prefigge l'obiettivo di introdurre economie nell'utilizzo dell'energia nelle attività produttive, consiste nella realizzazione di valutazioni di efficienza energetica e di identificazione di interventi di miglioramento in una serie di aziende dalla Provincia di Pavia, che ne faranno domanda rispondendo al Regolamento (proposto in allegato) stilato dalla Camera di Commercio di Pavia e, tramite una lettura delle necessità delle aziende del territorio, ottenuta anche attraverso uno studio organizzato congiuntamente dalla Camera di Commercio di Pavia e dal Politecnico di Milano, nella partecipazione a due eventi - uno ad inizio e uno alla fine del progetto - di informazione e promozione rivolti alle imprese, organizzati dalla Camera di Commercio di Pavia, e di formazione di addetti della Camera di Commercio di Pavia sui temi dell'efficienza energetica. Il Regolamento e la Proposta di Attività sono parti integranti del presente contratto. La responsabilità dell'esecuzione del programma sarà affidata al Prof. Enrico Cagno, che in caso di necessità potrà far ricorso a prestazioni professionali



esterne secondo quanto previsto dal Regolamento delle prestazioni per conto terzi del Politecnico di Milano.

Art.2 - Il presente contratto avrà la durata di 6 mesi con inizio dalla stipula del contratto stesso e si intenderà tacitamente risolto alla sua naturale scadenza, salvo che una delle parti chieda la proroga con richiesta scritta e motivata che deve pervenire all'altra parte con lettera raccomandata con avviso di ricevimento almeno 1 mese prima della scadenza e l'altra parte accetti per iscritto la proposta di proroga entro 15 giorni dalla data di ricevimento della stessa.

Le attività oggetto del presente contratto saranno svolte presso le sedi delle imprese oggetto di valutazione, il Politecnico di Milano e la Camera di Commercio di Pavia.

Art.3 - Per l'esecuzione delle attività di progetto di cui all'Art. 1, la Camera di Commercio di Pavia si impegna a versare al Politecnico Dipartimento di Ingegneria Gestionale la somma di:

- a) € 4.499,17 oltre IVA di legge per l'attività di coordinamento di progetto di valutazione di efficienza energetica ed identificazione degli interventi di miglioramento, quale quota fissa;
- b) fino a un massimo di € 30.578,51 oltre IVA di legge per l'attività di valutazione di efficienza energetica ed identificazione degli interventi di miglioramento, quale quota massima variabile in funzione del numero e della tipologia delle imprese aderenti;
- c) € 1.134,71 oltre IVA di legge per l'attività di informazione e promozione sui temi dell'efficienza energetica e € 1.442,98 oltre IVA di legge per l'attività di formazione di due addetti della Camera di Commercio di Pavia sui temi dell'efficienza energetica.



Art.4 - La somma di cui al precedente Art. 3 (il cofinanziamento a carico delle aziende sarà versato direttamente dalle aziende alla Camera di Commercio) sarà erogata dalla Camera di Commercio di Pavia con le seguenti modalità:

a) € 7.076,86 oltre IVA di legge, pari agli importi ai punti a) e c) dell'Art. 3, a titolo di anticipo, all'atto della sottoscrizione;

b) al completamento delle prime 10 valutazioni effettuate in azienda e notificate dal Politecnico di Milano; l'importo relativo alle suddette visite (Art.3 punto b)) verrà fatturato e liquidato dopo comunicazione da parte della Camera di Commercio di Pavia;

c) al completamento di ulteriori 10 valutazioni effettuate in azienda e notificate dal Politecnico di Milano; l'importo relativo alle suddette visite (Art.3 punto b)) verrà fatturato e liquidato dopo comunicazione da parte della Camera di Commercio di Pavia;

d) al completamento delle ultime valutazioni effettuate in azienda e notificate dal Politecnico di Milano, unitamente al completamento dell'attività di formazione, informazione e promozione; l'importo relativo (Art.3 punto b)) verrà fatturato e liquidato dopo comunicazione da parte della Camera di Commercio di Pavia;

e) ovvero alla scadenza del presente contratto; l'importo (Art.3 punto b)) pari al numero di valutazioni effettuate in azienda e comunicate dal Politecnico di Milano di cui ai punti b), c) e d) non ancora fatturato e saldato verrà fatturato e liquidato dopo comunicazione da parte della Camera di Commercio di Pavia.

La somma suddetta verrà versata dalla Camera di Commercio di Pavia al Politecnico Dipartimento di Ingegneria Gestionale sul Conto Corrente n. 000001800X75 presso BANCA POPOLARE DI SONDRIO - Ag.21 di Milano, Via Bonardi,4 – CIN V ABI 05696 - CAB 01620, IBAN: IT46V05696016200-0000-



1800X75 intestato DIG - Dipartimento di Ingegneria Gestionale specificando la causale, entro 30 giorni dall'emissione di regolari fatture.

Art.5 Le Parti riconoscono fin da ora che per la natura dell'oggetto, l'attività di ricerca non può comportare invenzioni tali da essere titolo per acquisire eventuali diritti brevettuali.

Art.6 - Il Politecnico potrà liberamente utilizzare i risultati della ricerca, allo scopo di ricavarne pubblicazioni di carattere scientifico.

Documenti forniti dalla Camera di Commercio di Pavia, studi ed esiti riservati della ricerca, possono essere utilizzati liberamente quali materiali per sviluppare tesi di laurea.

Nel caso di pubblicazione in ambito tecnico-scientifico dei risultati della ricerca che non siano, sottoposti a riservatezza/segretezza, la Camera di Commercio di Pavia si impegna a citare espressamente il Politecnico.

Il Politecnico non potrà essere citato in sedi diverse da quelle tecnico-scientifiche e comunque non potrà mai essere citato a scopi pubblicitari.

Art.7 – Ciascuna parte provvederà alle coperture assicurative di legge del proprio personale che, in virtù del presente contratto, verrà chiamato a frequentare le sedi di esecuzione delle attività.

Il personale di entrambe le parti contraenti è tenuto ad uniformarsi ai regolamenti disciplinari e di sicurezza in vigore nelle sedi di esecuzione delle attività attinenti al presente contratto, nel rispetto reciproco della normativa per la sicurezza dei lavoratori di cui al D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 osservando in particolare gli obblighi di cui all'art. 20 del Decreto citato, nonché le disposizioni del responsabile del servizio di prevenzione e protezione.

Il personale di entrambi i contraenti, compresi eventuali collaboratori esterni degli stessi comunque designati, sarà tenuto, prima dell'accesso nei luoghi di



pertinenza delle parti, sedi di espletamento delle attività, ad acquisire le informazioni riguardanti le misure di sicurezza, prevenzione, protezione e salute, rilasciando all'uopo apposita dichiarazione.

Gli obblighi previsti dall'art. 26 del D.Lgs. 81/2008 e la disponibilità di dispositivi di protezione individuale (DPI), in relazione ai rischi specifici presenti nella struttura ospitante, sono attribuiti al soggetto di vertice della struttura ospitante; tutti gli altri obblighi ricadono sul responsabile della struttura/ente di provenienza.

Il responsabile delle attività del Politecnico di Milano e il soggetto di vertice della Società o suo delegato dovranno verificare eventuali presenze di rischi da interferenze fra i lavori di entrambe le parti nell'esecuzione delle attività e, in caso di sussistenza dei predetti rischi, le attività che prevedono dette interferenze potranno avere inizio solo successivamente all'elaborazione di un unico documento di valutazione degli stessi che indichi le misure adottate per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenze. Tale documento verrà allegato al presente contratto.

Art.8 - La Camera di Commercio di Pavia esonera il Politecnico da ogni responsabilità per danni che dovessero derivare a persone e/o cose dall'esecuzione delle attività oggetto del presente contratto causati dal proprio personale.

Art.9 - La Camera di Commercio di Pavia è tenuta ad osservare il segreto nei confronti di qualsiasi persona non autorizzata dal Politecnico, per quanto riguarda fatti, informazioni, cognizioni, documenti od oggetti di cui fosse venuta a conoscenza o che le fossero stati comunicati dal Politecnico in virtù' del presente contratto. Il Politecnico, analogamente, osserverà il segreto nei confronti di qualsiasi persona non autorizzata dalla Camera di Commercio di Pavia, per quanto riguarda fatti, informazioni, cognizioni, documenti od oggetti di cui fosse



venuto a conoscenza o che gli fossero stati comunicati dalla Camera di Commercio di Pavia in virtù del presente contratto. Tale riservatezza cesserà nel caso in cui tali fatti, informazioni, documenti od oggetti siano o divengano di pubblico dominio e comunque cesserà dopo cinque anni dalla scadenza del contratto. Le parti non saranno responsabili di eventuali danni che dovessero derivare dalla trasgressione alle disposizioni del presente articolo qualora provino che detta trasgressione si è verificata nonostante l'uso della normale diligenza in rapporto alle circostanze. Le parti concordano sin d'ora che eventuali azioni di risarcimento danni derivanti dalla trasgressione alle disposizioni del presente articolo non potranno comunque avere ad oggetto un risarcimento di importo superiore al corrispettivo previsto dal contratto.

Art. 10 - Per qualsiasi controversia che dovesse insorgere tra le parti in relazione all'interpretazione, all'esecuzione e/o alla validità del presente contratto, il Foro competente esclusivo è quello di Milano.

Art. 11 - Tutti gli oneri fiscali diretti ed indiretti derivanti dal presente contratto sono a carico della Camera di Commercio di Pavia. Il presente atto è soggetto a registrazione solo in caso d'uso ai sensi dell'Art. 1, lettera b), della Tariffa - Parte seconda, annessa al D.P.R. 26/4/1986 N. 131.

Art. 12 - Le Parti dichiarano reciprocamente di essere informate (e, per quanto di ragione, espressamente acconsentire) che i "dati personali" forniti, anche verbalmente per l'attività precontrattuale o comunque raccolti in conseguenza e nel corso dell'esecuzione del presente contratto, vengano trattati esclusivamente per le finalità del contratto, mediante consultazione, elaborazione, interconnessione, raffronto con altri dati e/o ogni ulteriore elaborazione manuale e/o automatizzata e inoltre, per fini statistici, con esclusivo trattamento dei dati in forma anonima, mediante comunicazione a soggetti pubblici, quando ne facciano



richiesta per il perseguimento dei propri fini istituzionali, nonché a soggetti privati, quando lo scopo della richiesta sia compatibile con i fini istituzionali dell'Ateneo, consapevoli che il mancato conferimento può comportare la mancata o la parziale esecuzione del contratto. Titolari per quanto concerne il presente articolo sono le Parti come sopra individuate, denominate e domiciliate. Le Parti dichiarano infine di essere informate sui diritti sanciti dall'art. 7 del D.Lgs. 30/6/2003 n.196.

Milano, \_\_\_\_\_

POLITECNICO DI MILANO  
Dipartimento di Ingegneria  
Gestionale  
Il Direttore  
(Prof.ssa Cristina Masella)

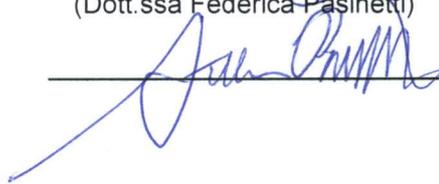
---

Il Responsabile della Ricerca  
(Prof. Enrico Cagno)

---

CAMERA DI COMMERCIO DI PAVIA

Il Segretario Generale  
(Dott.ssa Federica Pasinetti)



---

